



NY64-D

AUDIO INTERFACE CARD

- Owner's Manual
- Bedienungsanleitung
- Mode d'emploi
- Manual de instrucciones
- Manual do Proprietário
- Manuale di istruzioni
- Руководство пользователя
- 사용 설명서
- 取扱説明書

EN

DE

FR

ES

PT

IT

RU

KO

JA

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

한국어

日本語

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause

interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America

Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620

Telephone : 714-522-9011

Type of Equipment : Audio Interface Card

Model Name : NY64-D

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA

(FCC DoC)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

- This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd.
- Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Musique Ltée.

(can_b_01)

Tabla de contenido

Elementos incluidos	4
Precauciones.....	5
Introducción	8
Funciones principales.....	8
Actualizar firmware	8
Instalación de la tarjeta	8
Soporte Dante	8
Características del dispositivo	9
Cómo interpretar los indicadores [SYNC]	10
Specifications.....	12
General Specifications.....	12
Dimensions.....	13

Elementos incluidos

- Manual de instrucciones (este documento)
- Código de licencia Dante Virtual Soundcard

Información para los usuarios acerca de la recogida y desecho de equipos antiguos

Este símbolo en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica normal.

Lleve los productos antiguos a los puntos de recogida pertinentes, de acuerdo con la legislación nacional y la Directiva 2002/96/CE, para conseguir así un tratamiento, recuperación y reciclaje adecuados.

Si se deshace correctamente de estos productos, contribuirá a ahorrar valiosos recursos y a impedir los posibles efectos adversos que sobre la salud humana y el medio ambiente podría provocar la incorrecta manipulación de la basura.

Póngase en contacto con su ayuntamiento, con el departamento de eliminación de basuras o con el establecimiento donde adquirió los artículos y obtenga más información acerca de la recogida y reciclaje de productos antiguos.

[Para usuarios profesionales de la Unión Europea]

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para obtener más información.

[Información acerca del desecho en países fuera del ámbito de la Unión Europea]

Este símbolo solo es válido dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades municipales o con su distribuidor, e infórmese acerca del método correcto de hacerlo.



(weee_eu_es_01a)

PRECAUCIONES

LEA DETENIDAMENTE ANTES DE CONTINUAR

Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.



ADVERTENCIA

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de lesiones graves o incluso peligro de muerte debido a descargas eléctricas, incendios u otras contingencias. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

- Antes de instalar la tarjeta en un dispositivo, asegúrese de que el dispositivo es compatible con la tarjeta. Además, no instale la tarjeta en ningún producto de Yamaha en el que Yamaha no especifique su uso, para prevenir posibles cortocircuitos, incendios o daños en el equipo. Compruebe las posibles restricciones relativas al número máximo de tarjetas de expansión de Yamaha y de otros fabricantes que se pueden instalar simultáneamente. Consulte el manual de instrucciones que se proporciona con el dispositivo y/o visite el sitio Web de Yamaha Pro Audio en: <http://www.yamahaproaudio.com/>
- No intente desmontar o modificar la tarjeta. No aplique una fuerza excesiva a los conectores de la tarjeta ni a ninguno de sus componentes. El manejo inadecuado de la tarjeta puede provocar descargas eléctricas, riesgo de incendio o averías en el dispositivo.
- Asegúrese de desconectar el cable de alimentación del dispositivo host antes de instalar la tarjeta y de conectar o desconectar los cables (para eliminar el riesgo de descarga eléctrica, de ruidos no deseados o de daños al dispositivo).
- Apague todos los dispositivos periféricos conectados al dispositivo host antes de la instalación y desenchufe todos los cables relacionados.



ATENCIÓN

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de sufrir Ud. u otros lesiones físicas o de dañar el dispositivo u otros objetos. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

- Asegúrese de que el dispositivo host está conectado a tierra para evitar posibles descargas eléctricas y/o errores de funcionamiento.
- No toque los conductores metálicos (patillas) de la placa de circuitos cuando maneje la tarjeta. Las patillas son afiladas y pueden provocar cortes en las manos.
- Póngase un par de guantes gruesos durante la instalación para evitar cortes o arañazos en las manos a causa de los bordes afilados.

Yamaha no se responsabiliza de los daños debidos a un uso inapropiado del dispositivo, de modificaciones realizadas en el mismo, ni de la pérdida o eliminación de datos.

AVISO

Para evitar la posibilidad de un mal funcionamiento o de que se produzcan daños en el producto, los datos u otros objetos, siga los avisos que se indican a continuación.

Manipulación y mantenimiento

- No utilice el dispositivo junto a un televisor, una radio, un equipo estereofónico, un teléfono móvil u otros dispositivos eléctricos. De hacerlo así, el dispositivo, el aparato de TV o el equipo de radio podrían generar ruido.
- No exponga el dispositivo a polvo ni a vibraciones excesivas, ni a calor o frío intensos (como la luz directa del sol, proximidad con un calefactor o en un coche al sol durante el día) para evitar la posibilidad de que se deforme el panel o de que se dañen los componentes internos.
- Tampoco coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el dispositivo, pues podrían decolorar el panel.
- Cuando limpie el dispositivo, utilice un paño suave y seco. No use diluyentes de pintura, disolventes, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.
- Se puede producir condensación en el dispositivo a causa de variaciones intensas y rápidas de la temperatura ambiente, por ejemplo cuando se traslada el dispositivo de un lugar a otro o cuando se enciende o se apaga el aire acondicionado. El uso del dispositivo cuando hay condensación puede producir daños. Si existen motivos para creer que se puede haber producido condensación, deje pasar varias horas sin encenderlo hasta que la condensación se haya secado completamente.

- Elimine toda la electricidad estática de su ropa y su cuerpo antes de manipular la tarjeta.
La electricidad estática puede dañar la tarjeta. Toque primero una pieza de metal expuesta del dispositivo central u otro objeto con puesta a tierra.
- Evite que caigan tornillos u otros objetos pequeños dentro de la tarjeta. Si la tarjeta recibe alimentación mientras hay tornillos u otros objetos metálicos pequeños sueltos dentro de ella, podría dejar de funcionar correctamente o sufrir daños. Si no puede recuperar los objetos usted mismo, póngase en contacto con el personal de asistencia cualificado de Yamaha.

Información

Acerca de este manual

- Las ilustraciones en este manual se muestran únicamente a efectos orientativos.
- Los nombres de empresas y de productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos titulares.
- El software puede ser revisado y actualizado sin previo aviso.

Modelos europeos

Información de usuario/comprador especificada en EN55103-2:2009.

Producto apto para los entornos: E1, E2, E3 y E4

Introducción

Gracias por comprar la tarjeta de interfaz de audio Yamaha NY64-D. La NY64-D es una tarjeta de interfaz de audio digital diseñada para su uso con ranuras para tarjetas de formato NY y es compatible con la red de audio digital Dante gigabit Ethernet.

Con el fin de aprovechar al máximo las características de este producto y para poder disfrutar de años de uso sin problemas, por favor lea este documento antes de comenzar a utilizar este producto. Cuando lo haya leído, guárdelo en un lugar seguro.

Funciones principales

- Soporta 64 entradas y 64 salidas de 32 bits, señales de audio digital sin comprimir de 48 kHz
- Además de la simple conexión en margarita, soporta conexiones redundantes a través de sus rutas de datos primarias y secundarias
- Incorpora varios tipos de indicadores para indicar el estado y los errores

Actualizar firmware

El firmware Dante incluido en este producto puede actualizarse para aprovechar las nuevas características, mejoras y corrección de errores.

Los detalles acerca de la actualización del firmware están disponibles online.

<http://www.yamahaproaudio.com/>

Para más información acerca de cómo actualizar y configurar la consola, consulte la guía de actualización del firmware disponible en el sitio web.

NOTA

Al actualizar el firmware del módulo Dante de este producto, asegúrese de que también actualiza el firmware del módulo Dante contenido en otros dispositivos conectados.

Instalación de la tarjeta

Al insertar o retirar esta tarjeta, consulte las instrucciones de funcionamiento que se incluyen en el otro dispositivo para obtener instrucciones e información de seguridad.

Soporte Dante

Este producto utiliza el protocolo de red de audio digital Dante para enviar y recibir señales de audio. Dante es un protocolo desarrollado por Audinate que ha sido diseñado para enviar señales de audio multicanal con varias velocidades de bits y de muestreo, así como señales de control de dispositivos a través de una red Ethernet Gigabit.

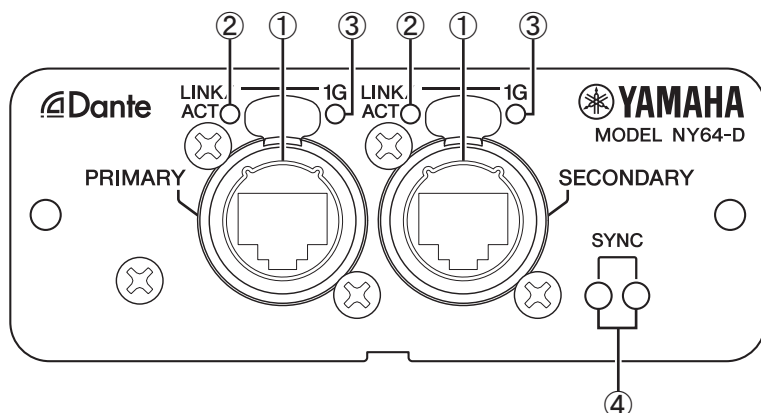
Para obtener más información acerca de Dante, visite el sitio web de Audinate.

<http://www.audinate.com/>

También puede encontrar información acerca de Dante y de productos compatibles con Dante en el sitio web de Pro Audio de Yamaha.

<http://www.yamahaproaudio.com>

Características del dispositivo



① Conectores [PRIMARY] y [SECONDARY]

Conector etherCON CAT5 que conecta la tarjeta a una red de audio Dante. Utiliza un conector RJ-45.

Soporta disposiciones de conexión en margarita y en estrella.

NOTA

- Para evitar interferencias electromagnéticas, deben usarse cables de par trenzado blindados (STP por sus siglas en inglés) con calificación CAT5e o superior. Utilice cinta conductora o elementos similares para asegurarse de que las partes metálicas de los conectores de los cables estén conectadas eléctricamente al blindaje del cable STP.
- Recomendamos el uso de conectores RJ-45 compatibles con conectores Neutrik etherCON CAT5. También puede utilizar cables con conectores RJ-45 estándar.
- La longitud máxima de cable que se puede utilizar varía en función del tipo de cable. Si se utilizan cables CAT5e, los datos pueden ser enviados entre los dispositivos que estén conectados por hasta 100 m de cable.

② Indicadores [LINK/ACT]

Parpadearán en verde cuando el correspondiente conector PRIMARY o SECONDARY esté enviando o recibiendo datos.

③ Indicadores [1G]

Muestran el estado de conexión de los conectores PRIMARY y SECONDARY. Si un indicador está iluminado, el conector correspondiente está conectado a una red Gigabit Ethernet. Si un indicador no está iluminado, hay un problema con la conexión. En este caso, compruebe todos los cables de red y los conmutadores. Si no puede resolver el problema, póngase en contacto con su representante Yamaha más cercano.

④ Indicadores [SYNC] (sincronización)

Indica el estado de la sincronización de reloj Dante.

Cuando se ilumina el indicador verde, el dispositivo en el que está instalada esta tarjeta es el reloj esclavo y el reloj está sincronizado.

Cuando el indicador verde parpadea, el dispositivo en el que está instalada esta tarjeta es el reloj principal.

Cuando la tarjeta está activada, el indicador verde debe estar iluminado o parpadear; si el indicador no se enciende ni parpadea, se ha producido un error.

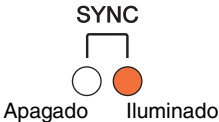
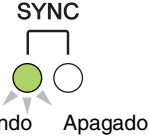
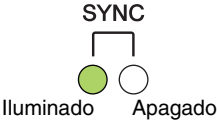
Cómo interpretar los indicadores [SYNC]

Puede utilizar los indicadores [SYNC] para confirmar el estado de la tarjeta.

Los indicadores pueden transmitir el estado de funcionamiento y el estado de error.

Estado operativo

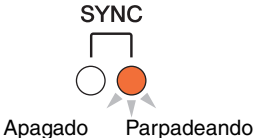
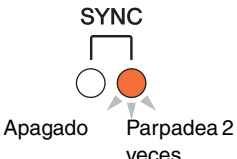
Los indicadores [SYNC] se iluminan de la siguiente manera cuando la tarjeta funciona con normalidad.

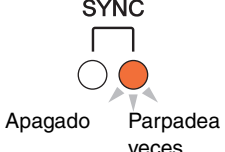
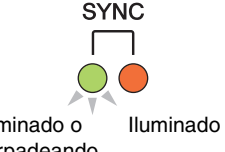
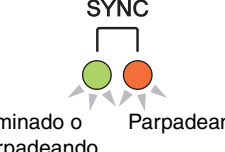
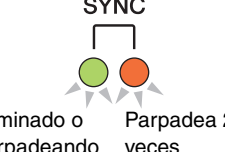
Indicadores [SYNC] (sincronización)	Descripción	Significado
 <p>SYNC Apagado Iluminado</p>	Sincronización en curso.	La tarjeta se está sincronizando con la red Dante. Espere hasta que la tarjeta se haya sincronizado. (Puede tardar hasta 45 segundos en sincronizarse).
 <p>SYNC Parpadeando Apagado</p>	Reloj principal, funciona con normalidad.	La tarjeta funciona como reloj principal.
 <p>SYNC Iluminado Apagado</p>	Reloj esclavo, funciona con normalidad.	La tarjeta funciona como reloj esclavo y está sincronizada.

Estado de error

Los indicadores [SYNC] se iluminan de la siguiente manera cuando se produce un error.

Consulte en la información de "Solución" las posibles formas para resolver el error.

Indicadores [SYNC] (sincronización)	Descripción	Solución
 <p>SYNC Apagado Parpadeando</p>	Los ajustes del reloj son incorrectos.	O bien active la función Quick Config (Configuración rápida) de la consola de la serie TF, o compruebe la configuración del reloj principal y los ajustes de la frecuencia de muestreo del controlador Dante.
 <p>SYNC Apagado Parpadea 2 veces</p>	La tarjeta no está conectada a la red Dante.	Asegúrese de que los cables no estén dañados y que estén conectados correctamente.

Indicadores [SYNC] (sincronización)	Descripción	Solución
<p style="text-align: center;">SYNC</p>  <p style="text-align: center;">Apagado Parpadea 3 veces</p>	<p>El cableado está mal; no se pueden encontrar otros dispositivos Dante.</p>	<p>Compruebe el cableado de los cables Ethernet.</p>
<p style="text-align: center;">SYNC</p>  <p style="text-align: center;">Iluminado o parpadeando Iluminado o parpadeando</p>	<p>Está conectado un dispositivo que no es compatible con Gigabit Ethernet.</p>	<p>Para utilizar Dante para enviar y recibir audio digital, asegúrese de que los dispositivos sean compatibles con Gigabit Ethernet.</p>
<p style="text-align: center;">SYNC</p>  <p style="text-align: center;">Iluminado o parpadeando Parpadeando</p>	<p>Cuando se utiliza una red de redundancia, el conector [SECONDARY] está enviando/recibiendo audio.</p>	<p>Compruebe las conexiones de la red conectada al conector [PRIMARY].</p>
<p style="text-align: center;">SYNC</p>  <p style="text-align: center;">Iluminado o parpadeando Parpadea 2 veces</p>	<p>Cuando se utiliza una red de redundancia, se detectó un error en el conector [SECONDARY].</p>	<p>Compruebe las conexiones de la red conectada al conector [SECONDARY].</p>

* Cuando el dispositivo conectado es el reloj principal, el indicador verde parpadea; cuando es el reloj esclavo, el indicador verde se ilumina.

General Specifications

Sampling Frequency

		Conditions	Min.	Typ.	Max.	Unit
External Clock	Frequency	44.1kHz / 48kHz	-200		+200	ppm
	Accuracy	+4.1667%/+0.1%/-0.1%/-4.0% to all of the above	-200		+200	ppm

Temperature Range

		Conditions	Min.	Typ.	Max.	Unit
Temperature Range	Operating temperature range		0		40	°C
	Storage temperature range		-20		60	°C

Digital input/output specifications

Terminal	Format	Data length	Level	Audio	Connector
Primary / Secondary	Dante	24 or 32bit	1000BASE-T	64ch (NY64-D to other devices) 64ch (Other devices to NY64-D)	etherCON Cat5e

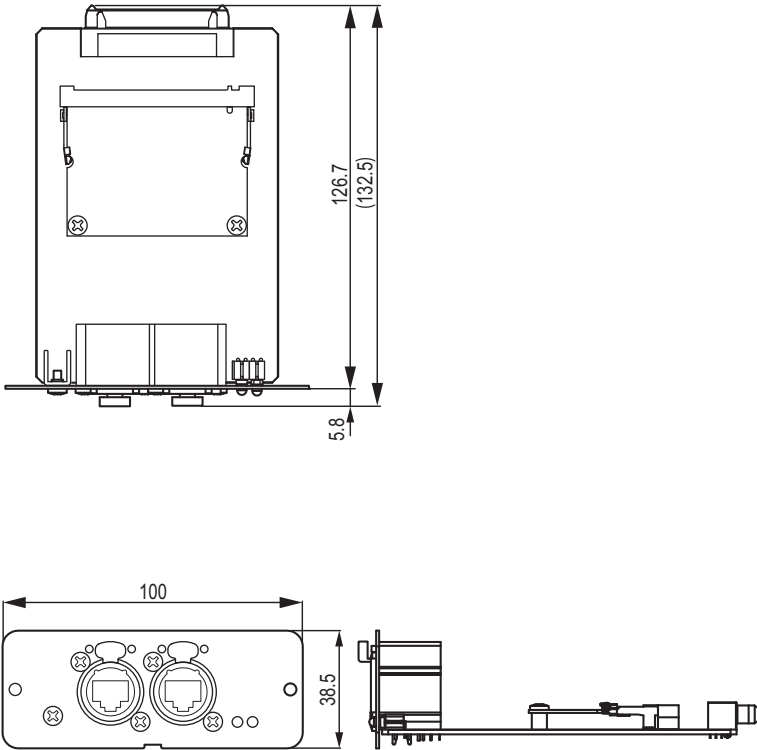
Dimensions (W x H x D) & Net weight

100(W) x 38.5(H) x 132.5(D) mm, 0.2kg

- * この取扱説明書では、印刷時点の最新仕様で説明をしております。最新版の取扱説明書につきましては、ヤマハウェブサイトからダウンロードしてお読みいただけますようお願いいたします。
- * The contents of this manual apply to the latest specifications as of the printing date. To obtain the latest manual, access the Yamaha website then download the manual file.
- * Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten Technischen Daten zum Zeitpunkt der Drucklegung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter.
- * Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date d'impression du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.
- * El contenido de este manual es aplicable a las últimas especificaciones en la fecha de impresión. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual.
- * O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes a partir da data da impressão. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual.
- * Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di stampa. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente.
- * В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством.
- * 본 설명서의 내용은 인쇄일 현재 최신 사양을 기준으로 하고 있습니다. 최신 설명서를 가져오려면 Yamaha 웹사이트에 접속 후 해당 설명서 파일을 다운로드 받으십시오.

Dimensions

NY64-D



Unit: mm

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website), or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπιώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiserivice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiserivice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontorene i landet der du bor. * EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØ* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiseriviceordning for EØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØ: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Tępisema teabte saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printida val) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležitá oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői iróddal. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsemat teabte saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printida val) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarigs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklētjam zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valsts apkalpojotāju Yamaha pārstāvniecībā. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dëmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamesios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležitá upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na Zastúpenie spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: evropský hospodársky región</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamaha izdelkih ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena
Park, CA 90620, U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9,
Col. San José Insurgentes,
Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e
54 – Torre B – Vila Olímpia – CEP
04551-010 – São Paulo/SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

VENEZUELA

Yamaha Musical de Venezuela, C.A.
AV. Manzanares,
C.C. Manzanares Plaza, Piso 4,
Oficina 0401, Baruta, Caracas,
Venezuela
Tel: +58-212-943-1877

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, Piso 7,
Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, República de
Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/ IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook,
Milton Keynes, MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34,
25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/ LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH,
Rellingen, Branch Switzerland in
Zürich**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich,
Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/BULGARIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria**
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/ SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria**
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND/LITHUANIA/ LATVIA/ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Wrotkowa 14, 02-553 Warsaw,
Poland
Tel: +48-22-880-08-88

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010,
Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch
Benelux**
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen,
The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat,
Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH,
Branch Italy**
Viale Italia 88, 20020,
Lainate (Milano), Italy
Tel: +39-02-93577-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH
Ibérica, Sucursal en España**
Ctra. de la Coruna km. 17,200,
28231 Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music
House**
19th klm. Leof. Lavriou 190 02
Peania – Attiki, Greece
Tel: +30-210-6686168

SWEDEN/FINLAND/ ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH
Germany filial Scandinavia**
JA Wettergmsgata 1,
400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Fillial of Yamaha Music Europe
GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH. ,
2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH
Germany - Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1361 Østerås,
Norway
Tel: +47-6716-7800

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7,
Kievskaya street, Moscow, 121059,
Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34,
25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512,
P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye
İstanbul Şubesi
Maslak Meydan Sokak,
Spring Giz Plaza Bagimsiz Böl. No:3,
Sanyer Istanbul, Turkey
Tel: +90-212-999-8010

CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34,
25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512,
P.O.Box 17328, Jebel Ali FZE,
Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics
(China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu,
Jingan-qu, Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

INDIA

Yamaha Music India Private
Limited
Spazedge Building, Ground Floor,
Tower A, Sector-47,
Gurgaon- Sohna Road,
Gurgaon-122002, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia
(Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan
Jend. Gatot Subroto Kav. 4,
Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, Dongsung Bldg. 21,
Teheran-ro 87-gil, Gangnam-gu,
Seoul, 135-880, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran,
Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private
Limited
Block 202 Hougang Street 21,
#02-00, Singapore 530202,
Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics
Taiwan Co.,Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd. Banqiao Dist.
New Taipei City 22063, Taiwan
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl.,
Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330,
Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam
Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower,
201-203 Cach Mang Thang Tam St.,
Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation
Sales & Marketing Division
10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku,
Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street,
Southbank,
Vic. 3006, Australia
Tel: +61-3-9693-5111

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation
Sales & Marketing Division
10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku,
Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

PA41

HEAD OFFICE

Yamaha Corporation, Audio Products Sales and Marketing Division
10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650

Yamaha Pro Audio global website:
<http://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Downloads
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Department
© 2015 Yamaha Corporation
Published 12/2015 CRHD-A0

ZS02940